



10. ÉVES
10. RMÜ
ÓRA-ÉKSZER-SZERVIZ



Magyar nyelvű használati
útmutató karstopperekhez

Általános tudnivalók vízálló óra tulajdonosoknak

- tengeri fürdőzés, búvárkodás után haladéktalanul mossa le óráját
- koronazáras óráknál (csavaros koronával ellátott) mindig ellenőrizze, hogy a korona be legyen csavarva
- az óra üvegének repedése, törése esetén vízállóságát azonnal elveszti
- az óra szaunában történő használata tilos

Felhívjuk figyelmét, hogy a szakszerűtlen elvégzett elemcsere vagy egyéb beavatkozás a vízállóság ill. a garancia elvesztéséhez vezet. Ajánljuk a megvásárolt óra gumitömítéseinek évenkénti ellenőrzését!

Víz áll ó s á g i t á b l a

Víznyomás	Eső	Kézmosás	zuhany
< 3 ATM			
3 ATM	X	X	
5 ATM	X	X	X
10 ATM	X	X	X
20-30 ATM	X	X	X

A garancia csak az óraszerkezet meghibásodására vagy egyértelmű anyaghibára vonatkozik és tartalmazza még a garanciális időn belüli ingyenes elemcserét is. Garanciaidőn belüli javítások esetén kérjük, hogy az órát mindenképpen a feltüntetett szakszervizben végeztessék el, máskülönben a garancia érvényét veszti.

A garancia nem vonatkozik az óra fémszíjára / bőrszíjára, az üvegre és a nyomógombokra.

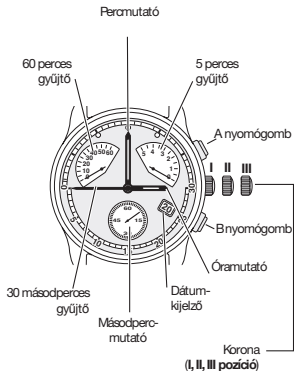
A 35/1978 (VII. 6.) MT.Sz. értelmében: 10 000,-Ft értékhatáron belüli órákhoz 6 évig biztosítjuk az alkatrészellátást és a javítószolgálatot.

A gombok használata a víz alatt az óra beázását okozhatja, amely a garancia elvesztéséhez vezethet!

Fürdő	Úszás	búvárkodás	Mélybúvárkodás
X			
X	X	X	
X	X	X	X

KIJELZŐ

Óramutatók

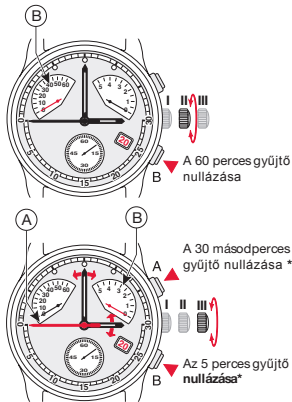


A

MUTATÓKNULLÁRA ÁLLÍTÁSA

A koronának II. vagy III. pozícióban kell lennie

B

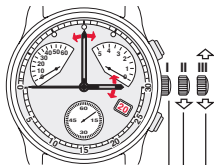


* Óramutató járásával megegyező irányban

BEÁLLÍTÁS

C

Korona a III. pozícióban



Az óra normál működése

Gyors dátumváltó

Az idő beállítása másodpercstoppal, illetve dátumállítás, ha az időáttekeri éjfélen

Emlékeztető

A korona III. pozíciójában az óra megáll.

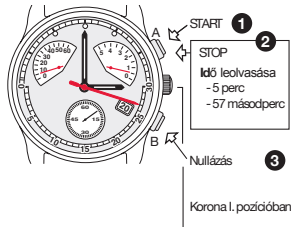
STOPPERFUNKCIÓ

D

Egyszerű időmérés

Emlékeztető

A stopper 2 óra mérés után megáll.



1-től 3-ig ismételhető

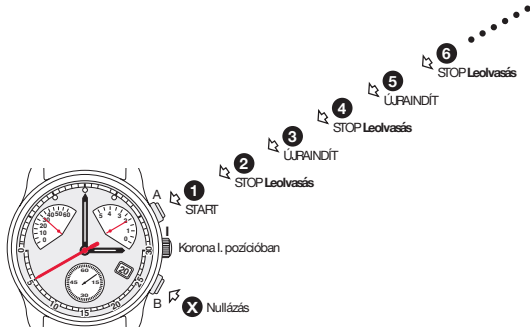
Figyelmeztetés

Az időmérés megkezdése előtt, győződjön meg arról, hogy a stopper mutatói a nullán álljanak. Ha szükséges olvassa el a mutatók "nullára állítása" fejezetet.

STOPPERFUNKCIÓ

E

Kumulált időmérés

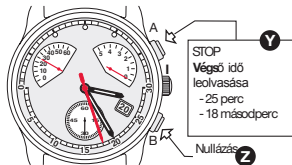
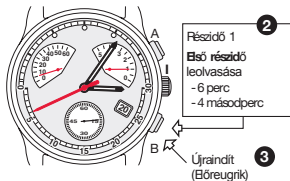
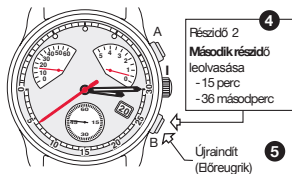
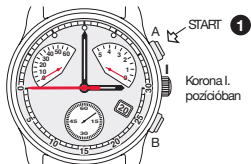


1 -től X -ig ismételhető

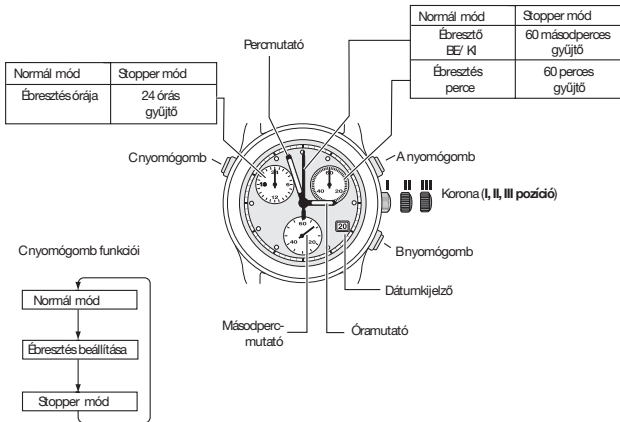
STOPPERFUNKCIÓ

F

Részidőmérés

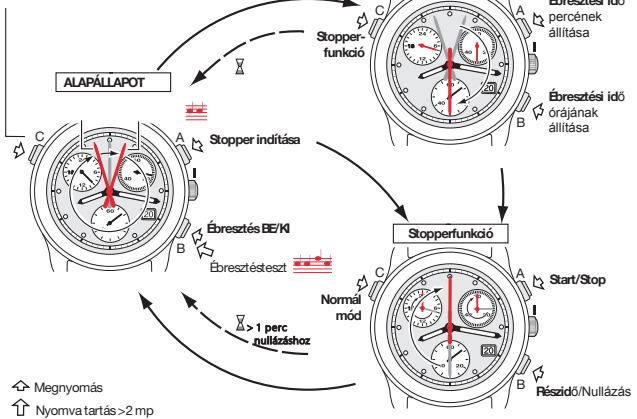


1 -től **Z** -ig ismétélhető



ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

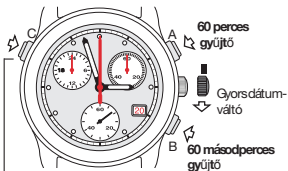


- ⇨ Megnyomás
- ⇨ Nyomva tartás >2 mp

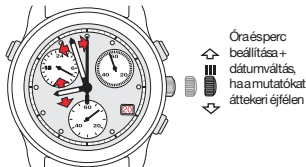
BEÁLLÍTÁSOK

C

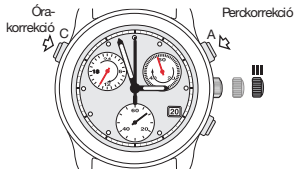
Korona a II. pozícióban:
- a mutatók 0-ra állítása



Korona a III. pozícióban:
- analóg idő beállítása



Korona a III. pozícióban:
- digitális idő beállítása

**Figyelem!**

Az ébresztésűgyműködik pontosan, ha az analóg és a digitális idő szinkronban van.

Emlékeztető

Korona a III. pozícióban:

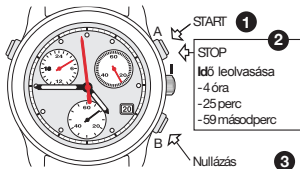
MÁSODPERCMUTATÓ MEGÁLL,

A SZERKEZET LEKAPCSOL 8 PERCUTÁN (bármelyik gombbal vagy a korona visszanyomásával újraindul).

IDŐMÉRÉSI MÓDOK

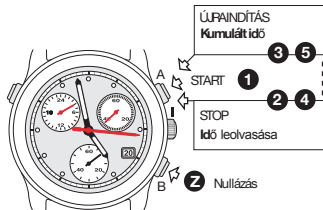
Egyszerű időmérés

-korona az I. pozícióban



1-től 3-ig ismételhető funkciók

Hozzáadott időmérés

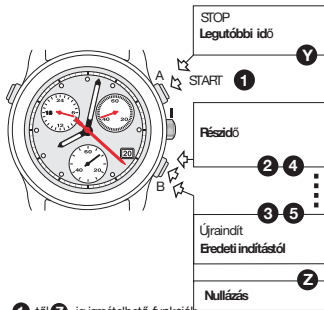


1-től Z-ig ismételhető funkciók

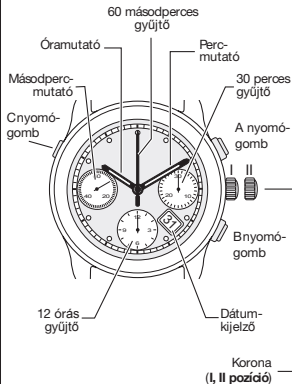
Emlékeztető

Minden időmérés előtt győződjön meg róla, hogy a stopper mutatói alapállapotban vannak. Szükség esetén olvassa el a Beállítások - mutatók 0-ra állítása leírást.

Részidőmérés



Mutatók



A korona két pozíciója

A gyors dátumváltás nem lehetséges este 8:30 és éjjel 11 óra között



Alapállapot és kézi felhúzási lehetőség

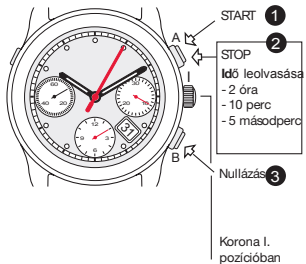
Idő beállítása az óraleállítással és dátumváltás, ha a mutatókat áttekeri az éjfélen.

Az automata óra hordás közben felhúzza magát.

STOPPER ÜZEMMÓD

C

Egyszerű időmérés

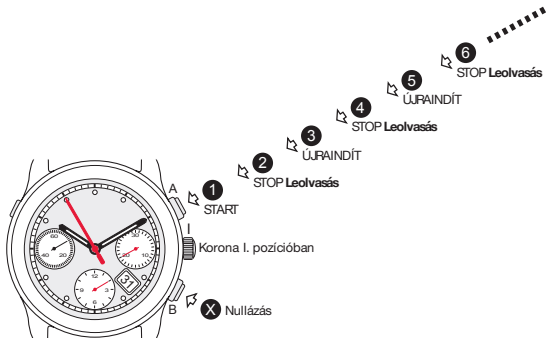


1 -től 3 -ig ismételhető lépések

STOPPER ÜZEMMÓD

D

Összesített időmérés

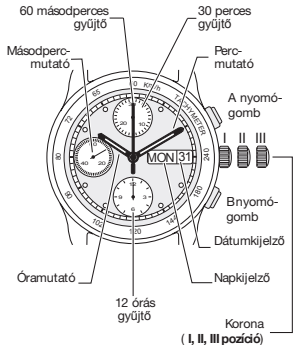


1 -től X -ig ismételhető lépések

KIJELZŐ

A

Mutatók

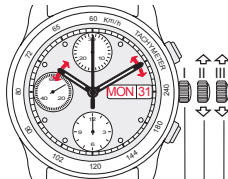


BEÁLLÍTÁSOK

B

A korona három pozíciója

A gyors dátumváltás nem lehetséges este 8 és hajnali 2 óra között.



Alapállapot és kézi felhúzási lehetőség

Gyorsváltó dátum ↑
nap ↓

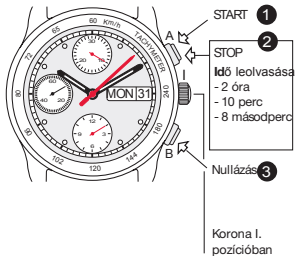
Idő beállítása az óra leállításával,
és dátumváltás, ha a mutatókat
áttekeri az éjfélén

Az automata óra hordás közben felhúzza magát.

STOPPER ÜZEMMÓD

C

Egyszerű időmérés

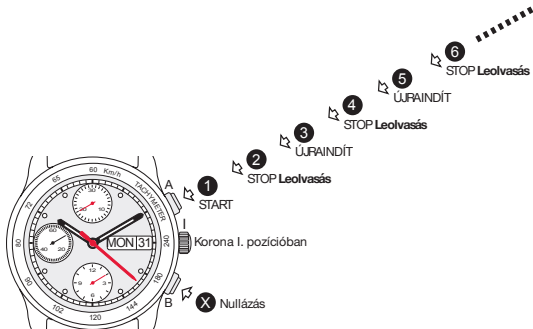


1 -től 3 -ig ismétlődő lépések

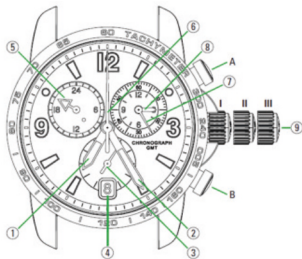
STOPPER ÜZEMMÓD

D

Összesített időmérés



1 -től X -ig ismételtető lépések



- 1 Óramutató
- 2 Percmutató
- 3 Másodpercmutató
- 4 Dátumkijelző
- 5 GMT (2. Időzóna, 24 órás)
- 6 60 másodperces számláló mutatója (kronográf)
- 7 60 perces számláló (kronográf)
- 8 12 órás számláló (kronográf)

9 3-helyzetű korona

- I Semleges helyzet (becsavarva*, nincs kihúzva)
- II Dátumbeállítási helyzet (kicsavarva*, félig kihúzva)
- III Időbeállítási helyzet (kicsavarva*, teljesen kihúzva)

Ez az útmutató a G10-es szerkezetű kvarc kronográfok használatát mutatja be. Kérjük, hogy a kronográf beállításához és működtetéséhez a konkrét modellre vonatkozó utasításokat olvassa el.

Ezzel a kronográfval akár 12 órás eseményeket is mérhet, és a következő funkciók állnak rendelkezésére:

- normál START–STOP kronográf funkció
- ÖSSZEGZŐ funkció (részidők)
- OSZTOTT funkció (közbenő idők) Annak érdekében, hogy a kronográf évekig pontosan működjön, javasoljuk, hogy figyelmesen kövesse az ebben az útmutatóban foglalt előírásokat.

BEÁLLÍTÁSOK

CSAVAROS KORONÁS MODELLEK

Időbeállítás

Húzza ki a koronát a III helyzetbe; a másodpercmutató megáll. Forgassa a koronát előre-hátra, a kívánt óráig, majd állítsa vissza a nyugalmi helyzetbe I. Amikor az óramutató eléri a 12 órás helyzetet, látható lesz, hogy az óra éjfélt (a dátum megváltozik) vagy delet (a dátum nem változik) mutat.

Javaslat az óra szinkronizálásához

Ha a kis másodpercmutatót (3) szeretné szinkronizálni egy hivatalos (rádiós, TV-s, internetes) időjelzéssel, húzza ki a koronát a III helyzetbe, és a mutató megáll. A hangjelzés pillanatában nyomja

vissza a koronát a nyugalmi helyzetbe I.

Felhúzás

A kvarcórákat nem kell felhúzni.

Dátum gyorsbeállítása

Húzza ki a koronát a II helyzetbe, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a kívánt dátum meg nem jelenik a kijelzőn.

Sebességmérő (modelltől függően)

A sebességmérő az egyenletes sebességgel mozgó tárgyak sebességének mérésére szolgál. Indítsa el az időmérést, majd 1 km táv megtétele után állítsa meg. A kronográf mutatója a sebességmérő skálán jelzi a mért sebességet (km/h).

GMT nullázása

(második időzóna - 24 h)

A 24 órás GMT számláló igény szerint állítható be, a következő módon.

- GMT mutatóbeállítása:
 - Állítsa a koronát a III helyzetbe
 - A mutató óramutató járásával megegyező irányba mozgatásához nyomja meg az A nyomógombot
 - A mutató óramutató járásával ellentétes irányba mozgatásához nyomja meg a B nyomógombot
- A nyomógomb rövid megnyomása 10 perces léptetést jelent. A hosszú megnyomás (> 1 mp) 1 órás léptetést jelent.

Számlálók nullázása

Az időmérés megkezdése előtt a számlálókat nullázni kell. Szükség

esetén tegye a következőket:

- Állítsa alaphelyzetbe a 60 másodperces számláló mutatóját: - Korona II helyzetben, A nyomógomb megnyomása
- Állítsa alaphelyzetbe a 12órás számláló mutatóját: - Korona II helyzetben, B nyomógomb, majd A nyomógomb megnyomása

Egyszerű stopper

Az „egyszerű stopper” funkció különböző események időmérését teszi lehetővé.

A – START

A – STOP Idő leolvasása

B – Nullázás

Fontos megjegyzés: A kronográf-mutatóknak minden időmérés előtt alaphelyzetben kell lenniük. Szükség esetén, kérjük, olvassa el a SZÁMLÁLÓK NULLÁZÁSA

című részt.

Megjegyzés: Ha a korona az I helyzetben van, valamennyi stopper-funkció használható.

ÖSSZEGZŐ funkció

Az ÖSSZEGZŐ funkció lehetővé teszi egymást követő események idejének mérését anélkül, hogy mindegyik esemény után nullázni kellene a stoppert. Valamennyi mért idő hozzáadódik az előzők összegéhez.

A – START

A – STOP Leolvasás

A – ÚJRA START

A – STOP Leolvasás

A – ÚJRA START

A – STOP Leolvasás

B – Számlálók nullázása

OSZTOTT IDŐ funkció

Az OSZTOTT IDŐ funkció lehetővé

teszi a mutatók leállítását, így anélkül olvashatja le valamely részidőt, hogy közben az időmérés megszakadna. Amikor újraindítja az időmérést, a kronográfmutatók a közben eltelt időhöz igazodnak.

A – START

B – 1. RÉSZIDŐ

Az 1. idő leolvasása

B – ÚJRA START (igazítás)

B – 2. RÉSZIDŐ A 2. idő leolvasása

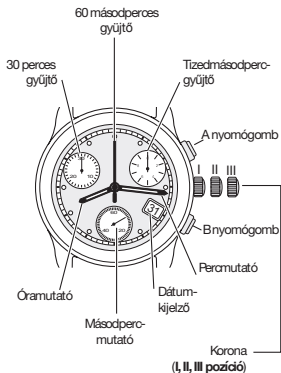
B – ÚJRA START (igazítás)

A – STOP A végleges idő leolvasása

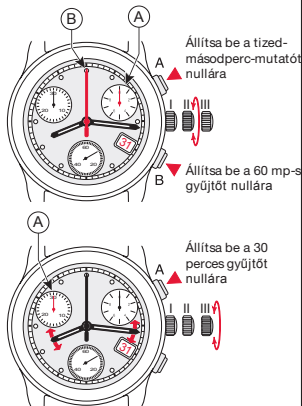
B – Számlálók nullázása

GMT leolvasása (második időzóna - 24 h)

A GMT számláló óramutatójának segítségével egy második időzónát is beállíthat a karórán.



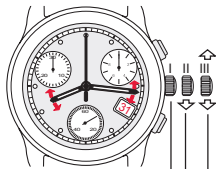
Húzza ki a koronát II., illetve III. állásba



BEÁLLÍTÁSOK

C

A korona három pozíciója



Az óra normál működése

Gyors dátumváltás

Idő beállítása:
megállítja a másodpercet,
dátum változtatható, ha áttekeri
az időtűjélen

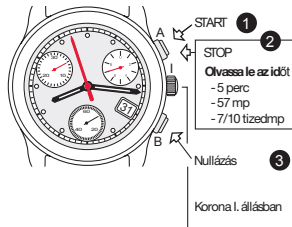
Emlékeztető

A korona III. állásában a másodpercmutató megáll.

STOPPERFUNKCIÓ

D

Egyszerű időmérés



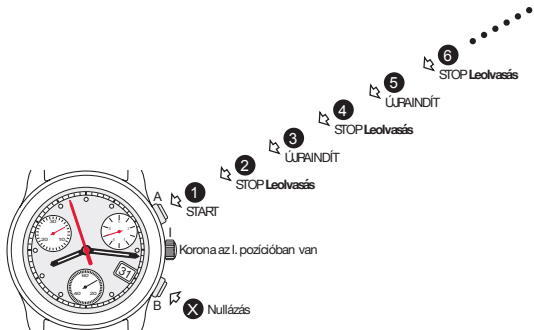
FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt elindítja az időmérést, nullázza le a stoppert.
Ha szükséges, nézze meg a Segédszámlopok nullázása
részét.

STOPPERFUNKCIÓ

E

Összesített időmérés

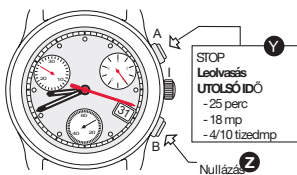
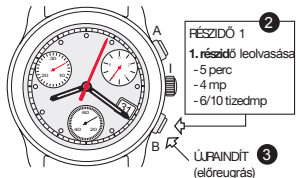
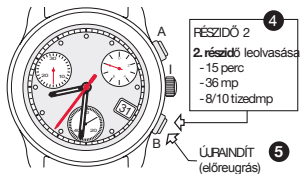
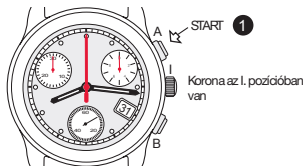


1 -től X -ig ismételhető

STOPPERFUNKCIÓ

F

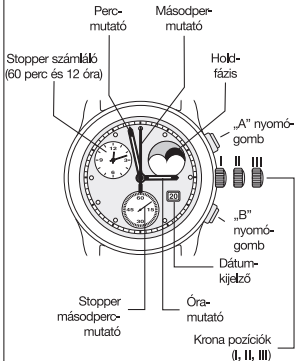
Részidőmérés



SZÁMLAP

A

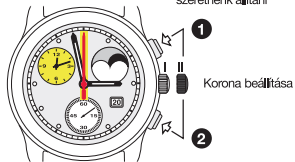
Óramutatók



A STOPPER SZÁMLÁLÓK NULLÁZÁSA

B

Az „A” nyomógombbal választjuk ki, melyik mutatót szeretnénk állítani



A „B” nyomógombbal a kívánt pozícióra állítjuk a mutatót

Rövid nyomás: lépésről lépésre ugrás
Hosszú nyomás: folyamatos forgás

A jelölt számlálót állítja

BEÁLLÍTÁSOK

C

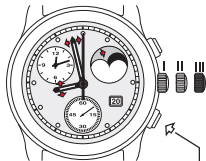
Dátumbeállítás



Dátum
beállítás
a korona
forgatásával

BEÁLLÍTÁSOK

D

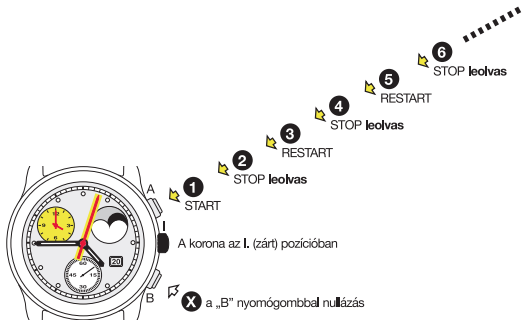
Az „otthoni” idő beállítása
Az „holdfázis” idő beállítása

Az óra- és
percmutató
beállítás
a korona
forgatásával

Holdfázis beállítás
a „B” nyomógomb segítségével

Megjegyzés

A korona **II.** pozíciójában a másodpercmutató megáll.

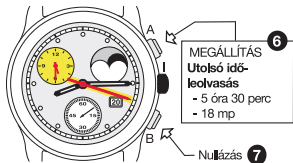
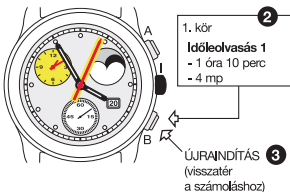
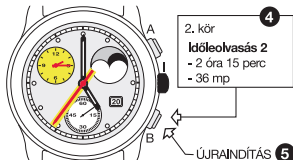
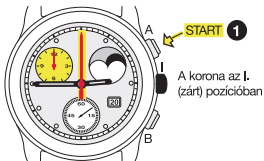


1 től X ig a funkcióbeállítás sorrendje

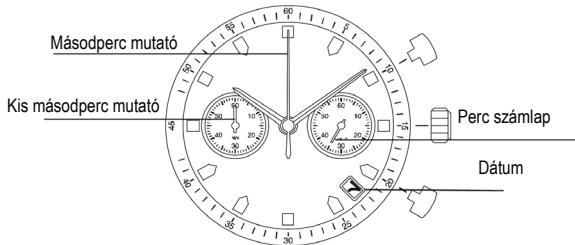
IDŐZÍTÉS

G

Köridő funkció



1 től **7** ig a funkcióbeállítás sorrendje



Idő beállítás: Húzzuk ki a koronát az 2-es pozícióba, majd az óra járásával megegyező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt időt, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (N) pozícióba.

Dátum beállítás: Húzzuk ki a koronát az 1-es pozícióba, majd az óra járásával ellenkező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt dátumot, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (N) pozícióba.

Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

A stopper funkció használata: A stopper funkció negyed másodperces pontossággal méri az időt és összesen 59 perc 59 másodperces intervallumot képes mérni. Az „A” gomb megnyomásával elindítjuk a stopper, a gomb újbóli megnyomásával szüneteltetjük a mérést. A „B” gomb megnyomásával nullázzuk a stopper, a mutatók visszaállnak a kezdő pozícióba. A stopper újrakalibrálása: ha a stopper mutató nem áll vissza az alap pozícióba, a koronát kihúzzuk a 2-es állásba és az „A” gomb megnyomásával beállítjuk a stopper mutató kezdő pozícióját. Ezután a koronát visszatoljuk a zárt (N) helyzetbe.

A kijelző és a gombok megnevezése

Kijelző részei

Percmutató

Óramutató

Percgyűjtő

Óragyűjtő

Középsőstopper mp

Másodpercmutató

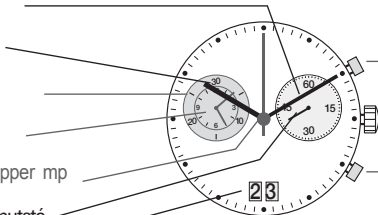
Dátum

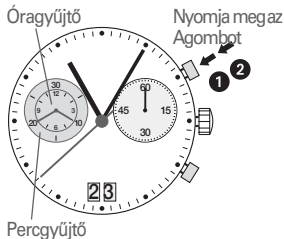
Gombok

A nyomógomb

Korona

Bnyomógomb



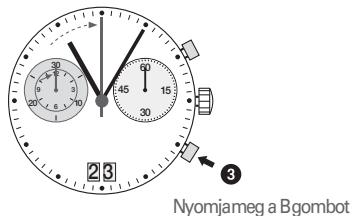


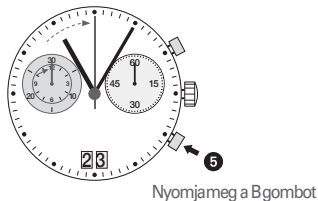
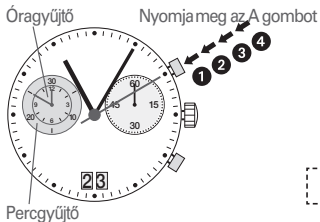
Stopper-alapfunkciók

(Start/Stop/Nullázás)

Példa:

- 1 **Start:** nyomja meg az A gombot
- 2 **Stop:** a stopper megállításához nyomja meg újra az Agombot, és olvassa le a 3 stoppermutatót 4h/20 min/38 sec
- 3 **Nullázás:** nyomja meg a Bgombot (a 3 stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba)





Stopper: Összesítetidőmérés

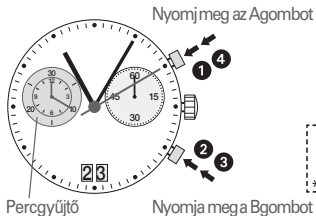
Példa:

- 1 **Start:** időmérés indul
- 2 **Stop:** (15 perc 5 mp majd pihenés 1)
- 3 **Újrindít:** időmérés folytatódik
- 4 ***Stop:** (10percés 5 másodperc 3)
= 25 perc 10 másodperc
(Az összesítvemértidő látszik)
- 5 **Nullázás:** A3 stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba.

Emlékeztető

* A4.lépésután az összesített időmérés folytatható az Agomb megnyomásával.

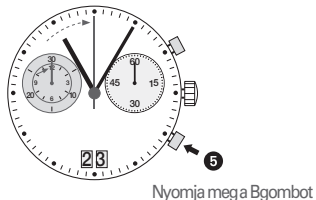
(Újrindít/Stop, Újrindít/Stop...)



Stopper: Részidőmérése

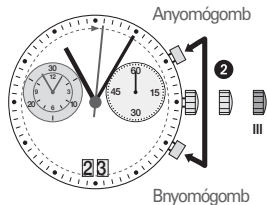
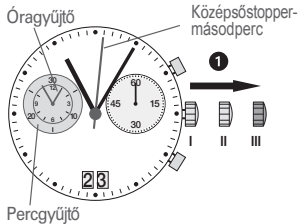
Példa:

- 1 **Start:** időmérés kezdete
- 2 **Időköz jelzése:**
e.g. **10 perc 10 másodperc** (az időmérés folytatódik a háttérben)
- 3* **Hozzáadódik az addigi mért időhöz:**
a 3 stoppermutató gyorsanodaugrik az addig összesen mért időhöz
- 4 **Stop:** végső idő kijelzése
- 5 **Nullázás:**
A3 stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba



Emlékeztető

* A3.lépésutána részidő kijelzését a B gomb megnyomásával érhetjük el.
(Részidő/ Hozzáadás a teljes időhöz...)



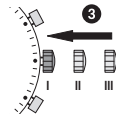
Stoppermutatók nullázása

Példa:

Ha valamelyikvagy az összesstoppermutató nem a 0 pozícióba áll visszannullázáskor (pl. elemcsere után).

- 1 Húzzaki akoronát III.pozícióba (amutatóknemmozdulnak).
- 2 Nyomjameg az AésB gombokat egyszerre, legalább 2 másodpercig (aközépső stoppermásodperc-mutató 360°-ot fordul, a beállítási üzemmódaktív).





Középsőstoppermásodperc-mutató beállítása

Léptetés ↙ **A** **1x röviden**

Tekerés ↙ **A** **hosszan**



Következőmutató állítása **B** ↙



Aperc- és azóragyűjtő mutatójának állítása

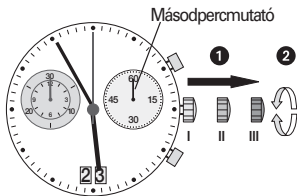
(mechanikailag össze vannak kötve)

Léptetés ↙ **A** **1x röviden**

Tekerés ↙ **A** **hosszan**

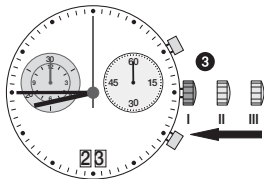


- 3** Nyomj vissza a koronát I. pozícióba.
Ezzel befejezte a stoppermutatók nullázását.



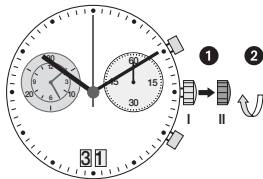
Idő beállítása

- 1* Húzzaki akoronát III.pozícióba (az óra megáll).
- 2 Forgassa akoronát addig, amíg kívánt időt el nem éri.
- 3* Nyomj vissza a koronát I. állásba.



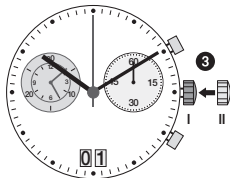
Emlékeztető

* Ha másodperc-pontosággal szeretné az órát beállítani: akkor kell a koronát kihúznia, amikor az a 60-on áll. Miután a pontosóra- és percértéket beállította, akkor kell a koronát visszatolni az I. pozícióba, amikor a percváltás történik.



Dátumbeállítás (gyorsbeállítás)

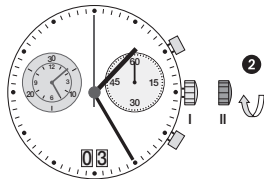
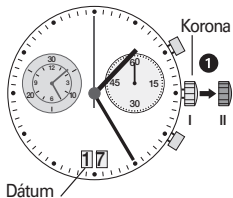
- 1 Húzzaki akoronát II. pozícióba (az óra továbbra isjár).
- 2 Forgassa akoronát, amíg kívánt dátum megjelenik.
- 3 Nyomjavi vissza a koronát I. pozícióba.



Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

Adátumextragyorsváltása falsdátumkijelzést eredményezhet.

Ezt kijavíthatja úgy, hogy a korona II. pozíciójában áttekeri a dátumkijelzőt 1-től 31-ig.



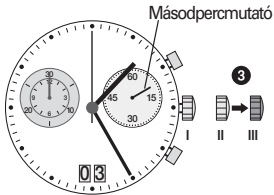
Dátumésidő beállítása

Példa:

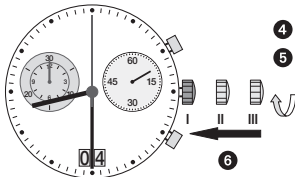
- Dátumésidő az órán: 17 / 1:25AM
- Jelenlegi dátumésidő: 4 / 8:30 PM

- 1** Húzzaki akoronát II. pozícióba (az óra továbbra is jár).
 - 2** Tekerje akoronát, amíg a tegnapi dátum nem jelenik meg.

3
- ↓



- 3* Húzzaki akoronát alll. pozícióba (az óra megáll).
- 4 Tekerje akoronát, amíg az aktuális dátum 4 meg nem jelenik.
- 5** Folytassa a korona tekerését, amíg az aktuális idő (8:30 PM) meg nem jelenik.
- 6 Nyomj vissza a koronát I. pozícióba.



** Beállításakor vegye figyelembe a délelőtti és délutáni állást.

A kijelző és a gombok megnevezése

Kijelző részei

Percmutató

Dátum5030.B

Óramutató

Óra- és
percgyűjtő

Stoppermásodperc

Ébresztési ésreferenciaidő

Másodpercmutató

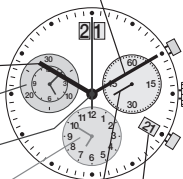
Dátum5030.D

Gombok

Anyomógomb

Korona

Bnyomógomb



Multifunkciós szerkezet

Az ébresztési és a stopperfunkciók kombinálva a Cal. 5030.D és 5030.B szerkezetben. Minden funkció a két nyomógombbal a koronával érhető el.

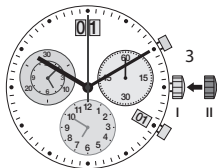
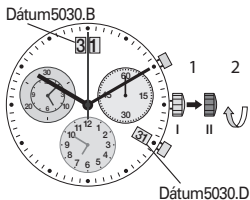
Alapállapot (a stoppermutatóinullán állnak)

- a stopper elindítása az A nyomógomb megnyomásával
- ébresztés ki-be kapcsolása a B nyomógomb megnyomásával

Stopperfunkció aktív

A B nyomógomb szintén a stopper kezeléséig, amíg az A nyomógomb által aktív a stopper. Az időmérésvégeztével, ha a stopper mutatói a nullán állnak, a nyomógombok ismét az alapállapotbeli funkciójukat látják el.

Az ébresztés nem állítható be, amíg a stopper aktív.



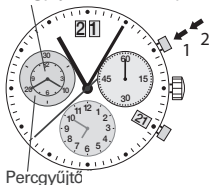
Dátumbeállítás (gyorsbeállítás)

- 1 Húzzaki akoronát all.állásba (az óráat továbbra is jár).
- 2 Forgassa a koronát, amíg a helyes dátumot **01** nem látja.
- 3 Nyomj vissza a koronát az I. állásba.

Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

Adátumtól gyorsléptetése gyorsbeállítási módban rossz érték beállítását eredményezheti. Akoronall.pozíciójában történő dátumváltás helyreállíthatja az aszinkronizációt.

Óragyűjtő A nyomógomb



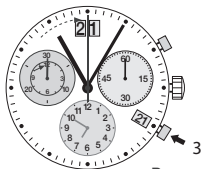
Percgyűjtő

Stopper: Részidőmérés

(Start/Stop/Nullázás)

Példa:

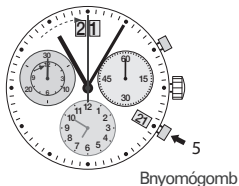
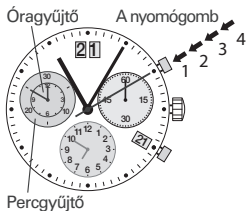
- 1 **Start:** nyomja meg az Anyomógombot
- 2 **Stop:** az időmérés megállításához nyomja meg még egyszer az A gombot, és olvassa le a 3 stoppermutatót 4h/20 min/38 sec
- 3 **Nullázás:** nyomja meg a Bnyomógombot (a 3 stoppermutató visszaáll 0 állásba)



B nyomógomb

Figyelem!

Az ébresztő nem használható, amíg a stopper mér.



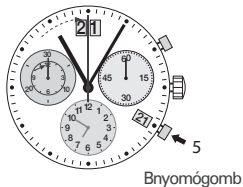
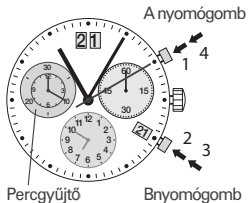
Stopper: Összesítettidőmérés

Példa:

- 1 **Start:** időméréskezdetre
- 2 **Stop:** e.g. **15 perc 5 másodperclátszik** 1 után
- 3 **Újraindítás:** időmérésfolytatása
- 4 ***Stop:** e.g. **10 perc 5 másodperclátszik** 3 után
= **25 perc 10 másodperc**
(azösszesítettidőmérésrlátszik)
- 5 **Nullázás:**
a háromstoppermutató visszaáll nullára

Emlékeztető

* A4. megnyomásaután az időmérésfolytatható az A nyomógomb megnyomásával. (Újraindítás/Stop, Újraindítás/Stop ...)



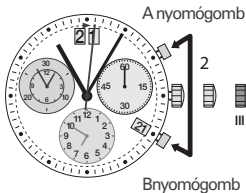
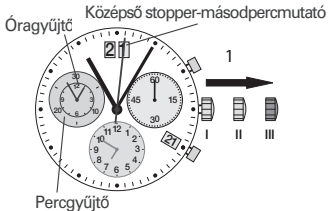
Stopper: Osztott-és köridőfunkció

Példa:

- 1 **Start:** időméréskezdet
- 2 **Részidő kijelzése:**
e.g. **10 perc 10 másodperc** (időmérés folytatódik a háttérben)
- * 3 **Összesítettidő:**
a háromstoppermutató rááll az eredetileg elindított összesítettidőre
- 4 **Stop:** végső összesítésmutatása
- 5 **Nullázás:**
a háromstoppermutató visszaáll nullára

Emlékeztető

* Aközbeeső részidőket aBnyomógomb megnyomásávallehet elérni.



Stopper mutatóinak nullázása

Példa:

Előfordul, hogy a stopper mutatói nema nullára állnak nullázáskor (pl. elemcsere után).

- 1 Húzza ki a koronát a III. pozícióba. Mindhárom stoppermutató a valós, vagy nemvalós nullára áll. Akis kijelző az ébresztési időről a referenciaidőre vált.
- 2 Tartsa folyamatosan nyomva az A és B gombot 2 másodpercig. (A középső másodpercmutató 360°-ot fordul, a korrekció aktívá válik.)



Stopper-másodpercmutatóbeállítása

Léptetés ↙ A 1xröviden

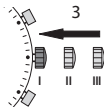
Folyamatos ↙ A hosszan

Következő mutatóbeállítás: B ↙

Perc- és órágyűjtő mutatók beállítása

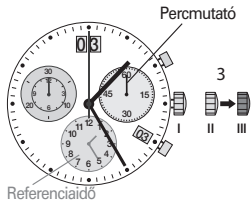
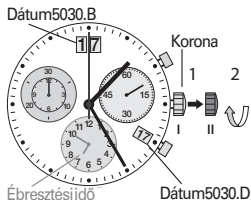
Léptetés ↙ A 1 x röviden

Folyamatos ↙ A hosszan



3 Nyomjávisszaakoronát az I.pozícióba.

A stoppermutatók beállítása után a mutatók ismét az ébresztési időt fogják kijelezni.



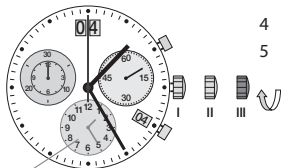
Dátum és idő beállítása

Példa:

Dátumésidő az órán: 17 / 1:25AM

Jelenlegi idő: 04 / 10:39 PM

- 1 Húzzaki akoronát all.állásba (az óratovábbra is jár).
- 2 Tekerje a koronát a tegnapi dátumig.
- 3 Húzza ki a koronát a III. állásba (a másodpercmutató megáll).
Az óra az ébresztési idő helyett a referenciaidőt fogja mutatni.



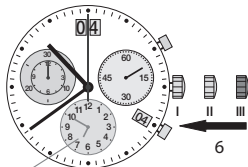
Referenciaidő

4
5

4 Forgassza koronát a valósdátumra. **04**

5 *Folytassa a korona forgatását, amíg a valósidő (10:39 PM) látható nemlesz.

6 Nyomj vissza a koronát I. állásba.
(Amutatók ismét visszaállnak
ébredtési időre.)



Ébredtési idő

6

Emlékeztető

Az idő beállításaszükségessé teszi a referenciaidő szinkronizálását is. Ezzel kapcsolatban olvassa el a referenciaidő beállításáról szóló részt.

*Vegye figyelembe, hogy délelőtt vagy délután van-e!

A kijelzőés a gombok megnevezése

Kijelzőrészei

Másodpercmutató

Percmutató

Óramutató

Percgyűjtő

Óragyűjtő

Középsőstopper mp

Tizedmásodperc-
gyűjtő

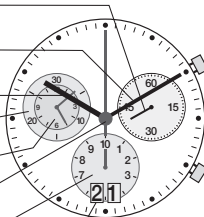
Dátum

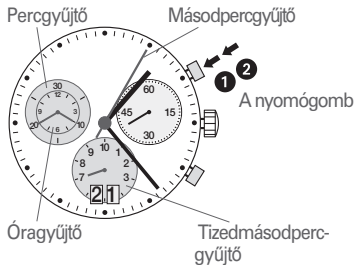
Gombok

A nyomógomb

Korona

Bnyomógomb



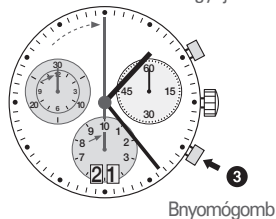


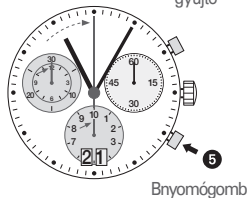
Stopper: Egyszerű stopper

(Start/Stop/Nullázás)

Példa:

- 1 **Start:** nyomja meg az A gombot
- 2 **Stop:** az időmérés megállításához nyomja meg ismét az A gombot, és olvassa le a négy mutatót
4 óra/20 perc/5 mp/7 tizedmp
- 3 **Nullázás:** nyomja meg a B gombot
(a négy stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba)





Stopper: Összegzőfunkció

Példa:

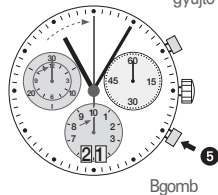
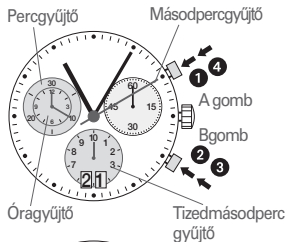
- ➊ **Start:** időmérés kezdete
- ➋ **Stop:** 15 perc 5 mp következő ➊
- ➌ **Újraindít:** (időmérés folytatódik)
- ➍* **Stop:** 10 perc 5 mp következő ➋
 = 25 perc 10 mp
 (az összesített időt mutatja)

- ➎ **Nullázás:**
 a négy stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba

Emlékeztető

* Az összesített időmérése folytatható a 4. lépéssel, ha megnyomja az Agombot.

(Újraindít/Stop, Újraindít/Stop...)



Stopper: Részidőmérés

Példa

- 1 **Start:** időmérés kezdete
- 2 **Köztesidő-kijelzés:**
e.g. **10 perc 10 másodperc** (időmérés folytatódik a háttérben)
- * 3 **Teljesmértidő utolérése:**
(a négystoppermutató hirtelen az eredeti indítástól eltelt idő kijelzésére ugrik)
- 4 **Stop:** végső idő kijelzése
- 5 **Nullázás:**
a négy stoppermutató visszaáll a 0 pozícióba

Emlékeztető

- * Arészidők mérése folytatható a 4. lépéssel, ha újra megnyomja a B gombot.
(Részidőkijelzés/Utolérés...)

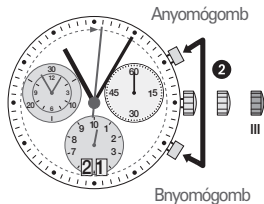


Stopper mutatóinak nullázása

Példa:

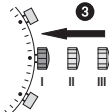
Bizonyos esetekben egy vagy több stoppermutató nullázáskor nem áll be a 0 pozícióba (például elemcsere után).

- 1 Húzzaki akoronát all.pozícióba (mind a 4 stoppermutató beáll a jó vagy rossz 0 pozíciójába).



- 2 Tartsa egyszerre nyomva az A és B gombokat két másodpercig (a középső másodpercmutatót körbejárt 360°-ot, így a korrekciómód aktívá válik).





Középsőmásodpercmutató beállítása

Léptetés ↗ **A** **1x röviden**

Folyamatos ↗ **A** **hosszan**



Következőmutató beállítása B ↖



Tizedmásodperc-mutatóbeállítása

Léptetés ↗ **A** **1x röviden**

Folyamatos ↗ **A** **hosszan**



Következőmutató beállítása B ↖



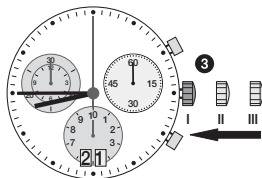
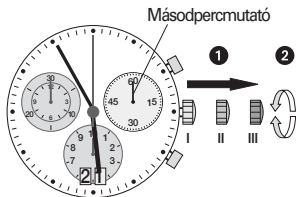
Percgyűjtőés óragyűjtő beállítása

Léptetés ↗ **A** **1x röviden**

Folyamatos ↗ **A** **hosszan**



3 Nyomjavitassa a koronát az I. pozícióba.



Idő beállítása

1 * Húzzaki akoronát alll.pozícióba (az óra megáll).

2 Forgassa akoronát kívánt időre (pl. 8:45)

3 *Nyomj vissza a koronát az I. pozícióba.

Emlékeztető

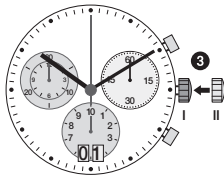
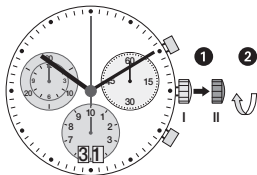
* Ha az időt másodperc-pontossággal szeretné beállítani: akkor húzza ki a koronát, ha a másodpercmutató a 60-on áll.

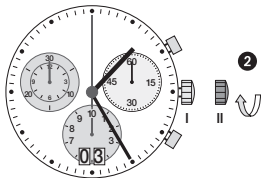
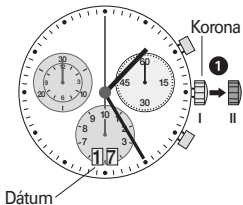
Dátumbeállítás

- 1 Húzzaki akoronát all.pozícióba (az óra továbbra is jár).
- 2 Forgassa akoronát, amíg kívánt dátumot nem látja.
- 3 Nyomjavissza a koronát az I. pozícióba.

Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

Gyorsdátumváltás után előfordulhat, hogy rosszul váltja a dátumot az óra. Ilyenkortekerje át a dátumot 01-től 31-ig (a korona II. pozíciójában).





Dátum/időbeállítása

Példa:

- Dátum/idő az órán: 17 / 1:25AM

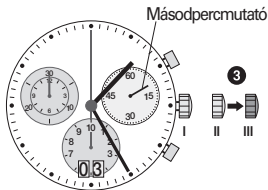
- Jelenlegi dátum/idő: 4 / 8:30 PM

1 Húzzaki akoronát all.pozícióba (az óra továbbra is jár).

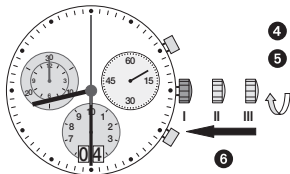
2 Tekerje akoronát a tegnapi dátumra.

3





- 3* Húzzaki akoronát alll.pozícióba (az óra megáll).
- 4 Tekerje akoronát, amíg a dátum az aktuális napot nem mutatja. 4
- 5** Folytassa a korona tekerését addig, amíg az aktuális időt nem mutatja (este 8:30).
- 6 Nyomj vissza a koronát az I. pozícióba.



Emlékeztető

* Ha az időt másodperc-pontossággal szeretné beállítani, úgy azt az előző fejezetben leírtak alapján tudja megtenni.

A kijelző és a gombok megnevezése

Kijelző részei

Percmutató

Dátum5130.B

Óramutató

Óra- és
percgyűjtő

Stoppermásodperc

Ébresztési ésreferenciaidő

Másodpercmutató

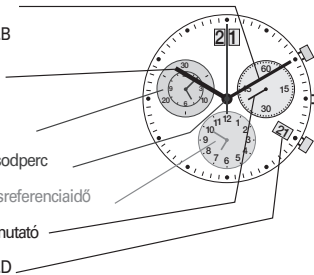
Dátum5130.D

Gombok

Anyomógomb

Korona

Bnyomógomb



Multifunkciós szerkezet

Az ébresztési és a stopperfunkciók kombinálva a Cal. 5130.D és 5130.B szerkezetben. Minden funkció a két nyomógombbal a koronával érhető el.

Alapállapot (stoppermutatói a nullán állnak)

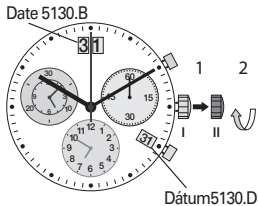
– a stopper elindítása az Anyomógomb megnyomásával

– ébresztés ki-be kapcsolása a Bnyomógomb megnyomásával

Stopperfunkció aktív

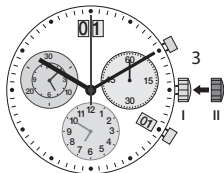
A Bnyomógomb szintén a stoppert kezeli egészen addig, amíg az Anyomógomb által aktív a stopper. Az időmérés végeztével, ha a stopper mutatói a nullán állnak, a gombok ismét az alapállapotbeli funkciójukat látják el.

Az ébresztés nem állítható be, amíg a stopper aktív.



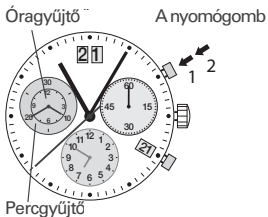
Dátumbeállítás (gyorsbeállítás)

- 1 Húzzaki akoronát II.állásba (az óratovábbra járás).
- 2 Forgassa a koronát, amíg a helyes dátumot **01** nem látja.
- 3 Nyomjavnissza a koronát I. állásba.



Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

Adátumtól gyorsléptetése gyorsbeállítási módban rosszérték beállítását eredményezheti. Akoronall.pozíciójában történő dátumváltás helyreállíthatja aszinkronizációt.

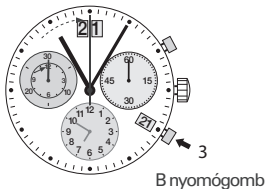


Stopper: Részidőmérés

(Start/Stop/Nullázás)

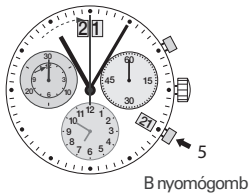
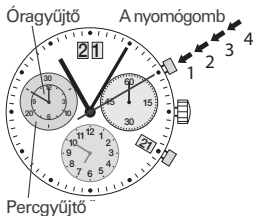
Példa:

- Start:** nyomja meg az Anyomógombot
- Stop:** az időmérés megállításához nyomja meg még egyszer az Agombot, és olvassa le a 3 stoppermutatót
4h / 20 min / 38 sec
- Nullázás:** nyomja meg a Bgombot (a 3 stoppermutató visszaáll 0 állásba)



Emlékeztető

Az ébresztő nem használható, amíg a stopper mér.



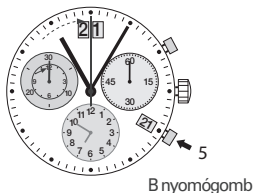
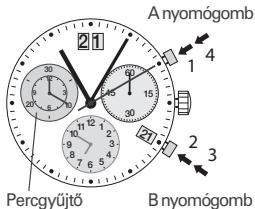
Stopper: Összesítettidőmérés

Példa:

- 1 **Start:** időméréskezdet
- 2 **Stop:** e.g. 15 perc 5 másodperclátszik 1 után
- 3 **Újrindítás:** időmérésfolytatása
- 4 ***Stop:** e.g. 10 perc 5 másodperclátszik 3 után
= 25 perc 10 másodperc
(Azösszesítettidőméréslátszik.)
- 5 **Nullázás:** a háromstoppermutató visszaáll nullára

Emlékeztető

* A4. megnyomás után az időmérésfolytatható az A nyomógomb megnyomásával (Újrindítás/Stop, Újrindítás/Stop ...)



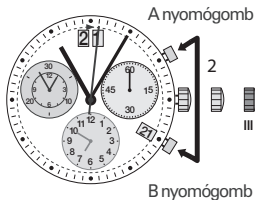
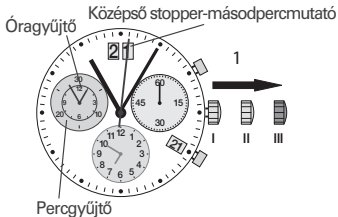
Stopper: Osztott-és köridőfunkció

Példa:

- 1 **Start:** időméréskezdet
- 2 **Részidő kijelzése:**
e.g. **10 perc 10 másodperc** (időmérés folytatódik a háttérben)
- * 3 **Összesítettidő:**
a háromstoppermutató rááll az eredetileg elindított összesítettidőre
- 4 **Stop:** végső összesítésmutatása
- 5 **Nullázás:**
a háromstoppermutató visszaáll nullára

Emlékeztető

* Aközbeeső részidőket a Bnyomógomb megnyomásával lehet elérni.



Stopper mutatóinak nullázása

Példa:

Előfordul, hogy a stopper mutatói nema nullára állnak nullázáskor (pl. elemcsere után).

- 1 Húzza ki a koronát a III. pozícióba. Mindhárom stoppermutató a valós, vagy nemvalós nullára áll. Akis kijelző az ébresztési időről a referenciaidőre vált.
- 2 Tartsa folyamatosan nyomva az A és B nyomógombot 2 másodpercig (a középső másodpercmutató 360°-ot fordul, a korrekció aktív válik).



A



B



A

Stopper-másodpercmutatóbeállítása

Léptetés ↙ **A** 1x röviden

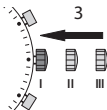
Folyamatos ↘ **A** hosszan

Következő mutatóbeállítás: **B** ↙

Aperc- és óragyűjtő mutatók beállítása

Léptetés ↙ **A** 1x röviden

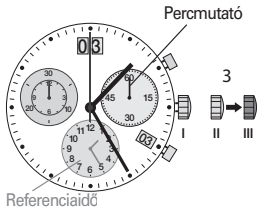
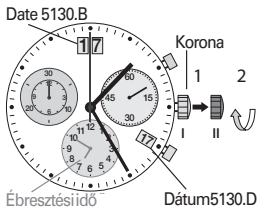
Folyamatos ↘ **A** hosszan



3

- 3 Nyomjávissza a koronát I. pozícióba.

A stoppermutatók beállítása után a mutatók ismét az ébresztési időt fogják kijelezni.



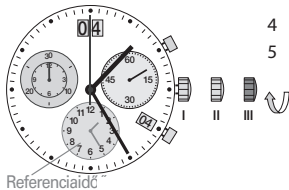
Dátum és idő beállítása

Példa:

Dátumésidő az órán: **17** / 1:25AM

Jelenlegi idő: **04** / 10:39 PM

- 1 Húzzaki akoronát II.állásba (az óratovábbra is jár).
- 2 Tekerje a koronát a tegnapi dátumig. **03**
- 3 Húzza ki a koronát III. állásba (a másodpercmutató megáll).
Az óra az ébresztési idő helyett a referenciaidőt fogja mutatni.



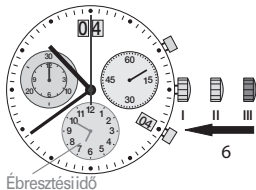
Referenciaidő

4
5

4 Forgassaa koronát a valósdátumra. **04**

5 *Folytassa a korona forgatását, amíg a valós idő (10:39 PM) látható nem lesz.

6 Nyomjavissza a koronát I. állásba.
(Amutatók ismét visszaállnak az ébresztési időre.)



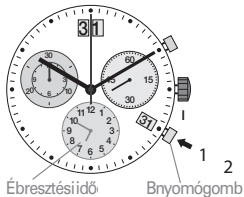
Ébresztési idő

6

Emlékeztető

Az idő beállításaszükségessé teszi a referenciaidő szinkronizálását is. Ezzel kapcsolatban olvassa el a referenciaidő beállításáról szóló részt.

*Vegye figyelembe, hogy délelőtt vagy délután van-e!



Figyelem!

Az ébresztés nem működik, amíg a stopper aktív.

Ébresztés beállítása

- Beállítási mód aktiválása**
 Tartsa nyomva 2 másodpercig a Bnyomógombot. Amint a kis percmutató lépett egyet, a beállítási mód aktív válik.
- Beállítás**
Léptetés (rövidebb mint 1 másodperc):
 Az ébresztési idő percenként lép.

Hosszannyomva tartva (több mint 2 másodperc):
 Az ébresztési idő addig lép, amíg a Bgombot nyomva tartja.

Emlékeztető

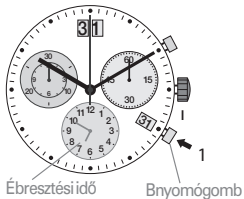
Ha a nyomógombot 10 másodpercig nem nyomja meg, az ébresztésbeállítási módja magától deaktiválódik. Ezzel egy időben két sípszó jelzi, hogy az ébresztés aktiválva lett.

Ébresztés iki-be kapcsolása

- 1 Az ébresztés iki-be kapcsolható a Nyomógomb rövid megnyomásával.

2 sipszó - ébresztésbekapcsolva

1 sipszó - ébresztés kikapcsolva

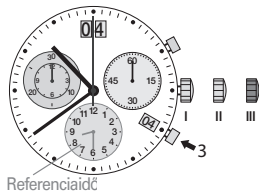
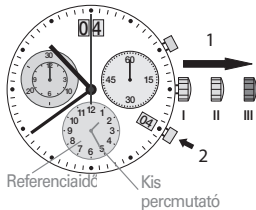


Emlékeztető

Az ébresztés maximum 12 órával előre állítható be.

Az ébresztés először 20 másodpercig tart, majd két perc múlva folytatódik.

Ha megnyomja a nyomógombot, az ébresztés azonnal befejeződik.

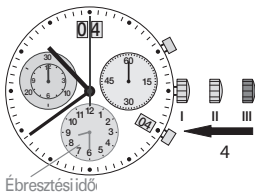


Referenciaidő beállítása

- *Húzzaki akoronát III.állásba.**
Amásodpercmutató megáll, a kisóra az ébresztési időről a referenciaidőre vált.
- Beállítási mód aktiválása**
Tartsa nyomva a nyomógombot 2 másodpercig. Amint a kispercmutató lépett egyet, a beállítási mód aktív.
- Rövid nyomás** (kevesebb mint 1 másodperc):
A referenciaidő egy perccel lép.

Közepes nyomás (1–2 másodperc):
A referenciaidő egy órát lép.

Hosszú nyomás (több mint 2 másodperc):
A referenciaidő addig lép, amíg a gombot nyomvatartják.



Emlékeztető

* Ha másodpercnyi pontossággal szeretné az időt beállítani: a koronát akkor kell a III. állásba kihúzni, amikor a másodpercmutató a 60-on áll. Miután az óra-percet beállította, pontosan akkor tolja vissza a koronát az I. állásba, amikor a percváltástörténik.

- 4 *Nyomja vissza a koronát I. állásba.
(Akisóra ismét az ébresztési időt fogja mutatni.)

Egy sípszó jelzi, hogy az ébresztés inaktív.

Mi az a referenciaidő?

Az aktuális időt az óra-és a percmutatók jelzik.

Ezzel egyidejűleg a referenciaidő mérés is fut a háttérben: az ébresztéséhez a referenciaidőhöz állítja magát.

Ezért ha az órát átállítja, akkor a referenciaidőt is át kell állítani.

Ha a referenciaidő és a valós idő nincs szinkronban, akkor az ébresztés nem kívánt időpontban fog jelezni.

Számlop-, korona- és mutató leírás

Számlop

Percmutató

Perc számlop

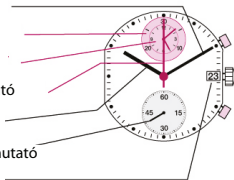
Óra számlop

Másodperc mutató

Óramutató

Kis másodperc mutató

Dátum



Gombok

A nyomógomb

Korona

B nyomógomb

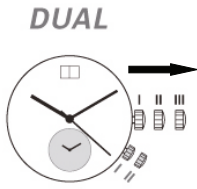
Idő beállítás: Húzzuk ki a koronát a 3-as pozícióba, majd az óra járásával megegyező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt időt, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (1) pozícióba.

Gyors Dátum beállítás: Húzzuk ki a koronát az 2-es pozícióba, majd az óra járásával ellenkező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt dátumot, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (1) pozícióba.

Idő és dátum beállítás: Húzzuk ki a koronát a 2-es pozícióba, forgassuk a koronát az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a tegnapi nap dátuma fel nem tűnik. Húzzuk a koronát a 3-as állásba, majd az óramutatók forogtatásával érjük el a mai nap dátumát és állítsuk be a kívánt időt. Ezután toljuk vissza a koronát az 1-es pozícióba.

A stopper funkció használata: Az „A” gomb megnyomásával elindítjuk a stoppert, a gomb újbóli megnyomásával szüneteltetjük a mérést. A „B” gomb megnyomásával nul-lázzuk a stoppert, a mutatók visszaállnak a kezdő pozícióba. A stopper újrakalibrálása: ha a stopper mutató nem áll vissza az alap pozícióba, a koronát kihúzzuk a 3-as állásba. Tart-suk nyomva az „A” és „B” gombot egyszerre, majd az „A” gomb megnyomásával beállítjuk

Számplap-, korona- és mutató leírás

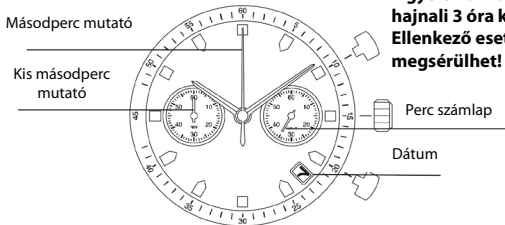


Idő beállítás: Húzzuk ki a koronát a 3-as pozícióba, majd az óra járásával megegyező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt időt, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (1) pozícióba.

A második időzóna beállítása: Az alsó koronát kihúzzuk a 2-es pozícióba és a forgatásával beállítjuk a kívánt időt.

Dátum beállítás: Húzzuk ki a koronát az 2-es pozícióba, majd az óra járásával megegyező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt dátumot, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (1) pozícióba.

Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!



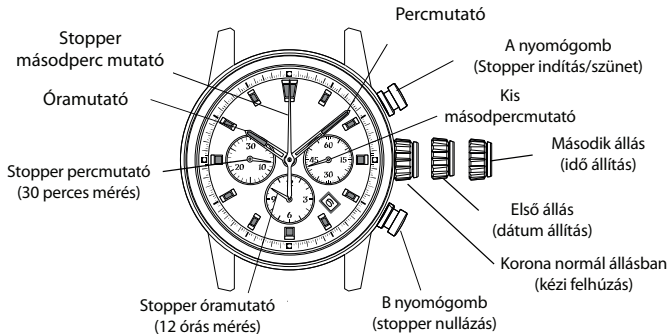
Figyelem! A dátum állítás 21 óra és hajnali 3 óra között tilos! Ellenkező esetben az óra szerkezete megsérülhet!

Idő beállítás: Húzzuk ki a koronát az 2-es pozícióba, majd az óra járásával megegyező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt időt, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (N) pozícióba.

Dátum beállítás: Húzzuk ki a koronát az 1-es pozícióba, majd az óra járásával ellenkező irányba való fordításával állítsuk be a kívánt dátumot, végül nyomjuk vissza a koronát a zárt (N) pozícióba.

A stopper funkció használata: A stopper funkció negyed másodperces pontossággal méri az időt és összesen 59 perc 59 másodperces intervallumot képes mérni. Az „A” gomb megnyomásával elindítjuk a stopper, a gomb újbóli megnyomásával szüneteltetjük a mérést. A „B” gomb megnyomásával nullázzuk a stopper, a mutatók visszaállnak a kezdő pozícióba. A stopper újralibrálása: ha a stopper mutató nem áll vissza az alap pozícióba, a koronát kihúzzuk a 2-es állásba és az „A” gomb megnyomásával beállítjuk a stopper mutató kezdő pozícióját. Ezután a koronát visszatoljuk a zárt (N) helyzetbe.

Számplap-, korona- és mutató leírás



Idő beállítás:

1. Húzza ki a koronát a második állásba
2. A korona forgatásával állítsa be a helyes időt
3. Tolja vissza a koronát a normál állásba

Megjegyzés: Az idő beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a stopper nullázva van, nem mér. Ellenkező esetben a szerkezet meghibásodhat.

Dátum beállítása:

1. Húzza ki a koronát az első állásba
2. Forgassa a koronát az óramutató járásával ellenkező irányba
3. Tolja vissza a koronát a normál pozícióba

*A dátumot este 8 és hajnali 2 óra között ne állítsa, mert sérülést okozhat a szerkezetben

Felhúzás

1. Kézi felhúzás – A koronát normál pozícióban tekerje az óramutató járásával egyező irányba

Teljes felhúzás kb. 55 korona fordulás után vagy a racsnis kerékcsavar 8 fordulata után

*Enyhe mozgásra az óra automatikusan elindul

2. Automata felhúzás – forgatási sebesség: 30 rpm, idő: 60 perc



1
START

Korona I. pozícióban

X Nullázás

2
STOP Leolvasás

ÚJRAINDÍT

3
STOP Leolvasás

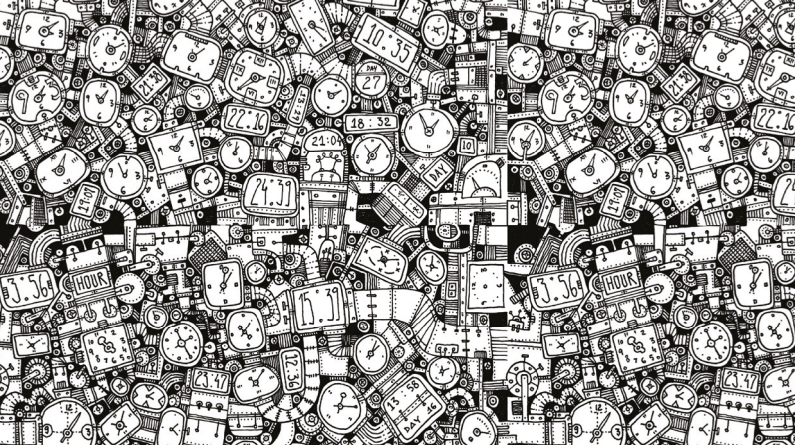
ÚJRAINDÍT

4

6
STOP Leolvasás

1 -től

X -ig ismételtető lépések



1089 Budapest, Gaál Mózes u. 5-7. Öthétház, 3. emelet 316. • +36 1 951 33 01
info@oramu.co.hu • www.oramu.hu